

382R0137

23.1.82

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 17/3

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 137/82,

annettu 19 päivänä tammikuuta 1982,

laskentayksikön korvaamisesta EC:lla Euroopan talousyhteisön ja Maltan assosiointisopimuksen alkuperätuotteiden käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa pöytäkirjassa tehdyn ETY—Malta -assosiointineuvoston päätöksen N:o 1/82 soveltamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan talousyhteisön ja Maltan assosiointisopimus⁽¹⁾ allekirjoitettiin 5 päivänä joulukuuta 1970, ja se tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1971,pöytäkirja tietyistä Euroopan talousyhteisön ja Maltan assosiointisopimusta⁽²⁾ koskevista määräyksistä allekirjoitettiin Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 1976, ja se tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 1976,

edellä tarkoitetun mainittuun sopimukseen erottamattomana osana kuuluvan alkuperätuotteiden käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan liitteenä olevan pöytäkirjan 25 artiklan mukaisesti ETY—

Malta -assosiointineuvosto on tehnyt päätöksen N:o 1/82, alkuperäsääntöjä koskevan pöytäkirjan muuttamisesta, ja

tämä päätös olisi pantava täytäntöön yhteisössä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

ETY—Malta -assosiointineuvoston päätöstä N:o 1/82 sovelletaan yhteisössä.

Päätöksen teksti on tämän asetuksen liitteenä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä tammikuuta 1982.

*Neuvoston puolesta**Puheenjohtaja*

P. de KEERSMAEKER

⁽¹⁾ EYVL N:o L 61, 14.3.1971, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 111, 28.4.1976, s. 3

ETY—MALTA -ASSOSIOINTINEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/82,

tehty 7 päivänä tammikuuta 1982,

laskentayksikön korvaamisesta ECUlla Euroopan talousyhteisön ja Maltan välisen assosiointisopimuksen, "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa pöytäkirjassa

ASSOSIOINTINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Maltan välisen assosiointisopimuksen ja erityisesti sen I osaston,

ottaa huomioon assosiointisopimuksen lisäpöytäkirjaan liitetyn "alkuperätuotteiden" käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevan pöytäkirjan, jäljempänä "pöytäkirja", ja erityisesti sen 25 artiklan,

sekä katsoo, että

laskentayksikköä ei ole mukautettu tämänhetkiseen kansainväliseen valuuttatilanteeseen ja siksi on tarpeen ottaa käyttöön uusi yhteinen perusarvo, jolla määritetään, milloin EUR.2-lomakkeita voidaan käyttää EUR.1-tavaratodistusten sijasta ja milloin ei tarvitse esittää alkuperäselvitystä;

Euroopan yhteisöt ovat ottaneet käyttöön ECU:n 1 päivänä tammikuuta 1981;

olisi käytettävä ECUa yhteisenä perusarvona; ja

hallinnollisista ja kaupallisista syistä tämän yhteisen perusarvon on pysyttävä muuttumattomana vähintään kaksi vuotta ja näin ollen käytettävä ECU on poikkeuksellisesti vahvistettava viitepäivänä, joka on tarkistettava joka toinen vuosi;

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan pöytäkirja seuraavasti:

- 1) korvataan 6 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaisu "1 000 laskentayksikköä" ilmaisulla "1 620 ECUa".

- 2) Korvataan 6 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta seuraavasti:

"30 päivään huhtikuuta 1983 asti yhteisön jonkin jäsenvaltion kansallisena valuuttana käytettävä ECU on ECU:n tämän valtion kansallisena valuuttana ilmoitettu vasta-arvo 1 päivänä lokakuuta 1980. Kunkin seuraavan kahden vuoden jakson osalta se on ECU:n tämän valtion kansallisena valuuttana ilmoitettu vasta-arvo sen vuoden lokakuun ensimmäisenä arkipäivänä, joka edeltää kyseistä kahden vuoden jaksoa.

Vientivaltio vahvistaa tässä artiklassa ja 17 artiklassa ECUina ilmoitettuja määriä vastaavat vientivaltion kansallisena valuuttana ilmoitetut määrät ja antaa niistä tiedon muille sopimuspuolille.

Kun nämä määrät ovat suurempia kuin tuontivaltion vahvistamat vastaavat määrät, viimeksi mainittu hyväksyy ne, jos tavara laskutetaan vientivaltion valuutassa.

Jos tavara laskutetaan yhteisön toisen jäsenvaltion valuutassa, tuontivaltio hyväksyy kyseisen valtion ilmoittaman määrän."

- 3) Korvataan 17 artiklan 2 kohdassa ilmaisut "60 laskentayksikköä" ja "200 laskentayksikköä" vastaavasti ilmaisuilla "105 ECUa" ja "325 ECUa".

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 1982.

Tehty Brysselissä 7 päivänä tammikuuta 1982.

Assosiointineuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. FARRUGIA